

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

**A6-0387/2008**

9.10.2008

**\***

## **RAPORT**

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus välistegevuse tagatisfondi asutamise kohta (kodifitseeritud versioon)  
(KOM(2008)0365 – C6-0273/2008 – 0387/2008(CNS))

Õiguskomisjon

Raportöör: Diana Wallis

(Kodifitseerimine – kodukorra artikkel 80)

***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud hääle enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ja ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT .	5
LISA: EUROOPA PARLAMENDI, NÕUKOGU JA KOMISJONI ÕIGUSTEENISTUSTE KONSULTATIIVSE TÖÖRÜHMA ARVAMUS.....	6
MENETLUS.....	8



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus välistegevuse tagatisfondi asutamise  
kohta (kodifitseeritud versioon)  
(KOM(2008)0365 – C6-0273/2008 – 2008/0117(CNS))

(Nõuandemenetlus – kodifitseerimine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2008)0365);
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel mille nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0273/2008);
  - võttes arvesse 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi kohta<sup>1</sup>;
  - võttes arvesse kodukorra artikleid 80 ja 51;
  - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit (A6-0387/2008),
- A. arvestades, et Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni õigusteenistuste konsultatiivse töörühma arvamuse kohaselt on kõnealuse ettepaneku puhul tegemist ainult olemasolevate õigusaktide kodifitseerimisega ilma sisuliste muudatusteta,
1. kiidab heaks komisjoni ettepaneku, mida on kohandatud vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni õigusteenistuste konsultatiivse töörühma soovitudele;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

---

<sup>1</sup> EÜT C 102, 4.4.1996, lk 2.

# LISA: EUROOPA PARLAMENDI, NÕUKOGU JA KOMISJONI ÕIGUSTEENISTUSTE KONSULTATIIVSE TÖÖRÜHMA ARVAMUS



ÕIGUSTEENISTUSTEST KOOSNEV  
KONSULTATIIVNE TÖÖRÜHM

Brüssel, 6.september 2008

## ARVAMUS

### EUROOPA PARLAMENDILE NÕUKOGULE KOMISJONILE

#### **Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus välistegevuse tagatisfondi asutamise kohta KOM(2008)0365 lõplik, 17.6.2008 – 2008/0117(CNS)**

Võttes arvesse 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi kohta ja eriti selle punkti 4, toimusid 7. ja 15. juulil 2008. aastal Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni õigusteenistuste konsultatiivse töörühma koosolekud, et vaadata läbi komisjoni esitatud eespool nimetatud ettepanek.

Vaadates läbi<sup>1</sup> ettepaneku võtta vastu nõukogu otsus, mille eesmärk on kodifitseerida nõukogu 31. oktoobri 1994. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2728/94 välistegevuse tagatisfondi asutamise kohta, märkis konsultatiivne töörühm ühisel kokkuleppel järgmist.

1) Põhjenduses 2 tuleks sõna „*finantsriskidele*” asendada sõnadega „*suurenenud finantsriskidele*”.

2) Põhjenduse 4 lõppu pärast sõnu „*kohustuslike kulude kaudu*” tuleks lisada sõnad „*perioodiks 2007–2013*”.

3) Kodifitseerimise ettepaneku ingliskeelse versiooni elektroonilisel käsitlemisel esinesid mõned tehnilised probleemid. Lisatud on ettepaneku ingliskeelse teksti parandatud versioon.

Ettepaneku läbivaatamine võimaldas konsultatiivsel töörühmal ühisel kokkuleppel järeldada, et ettepanek piirdub üksnes kehtivate tekstide kodifitseerimisega ega hõlma sisulisi

<sup>1</sup> Konsultatiivse töörühma käsutuses olid ettepaneku 22 keeleversiooni. Töörühm töötas ingliskeelse versiooni põhjal, mis on läbivaadatava teksti originaalkeelne versioon.

muudatusi.

C. PENNERA  
Jurist

J.-C. PIRIS  
Jurist

C.-F.DURAND  
Peadirektori kohusetäitja

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Välisgevuse tagatisfond (kodifitseeritud versioon)
<b>Viited</b>	KOM(2008)0365 – C6-0273/2008 – 2008/0117(CNS)
<b>EPga konsulteerimise kuupäev</b>	9.7.2008
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	JURI 10.7.2008
<b>Raportöör(id)</b> nimetamise kuupäev	Diana Wallis 25.6.2008
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	7.10.2008